



Diurnalu glumetiu sociale—politicu-tocu.

Diurnalulu acest'a ese totu in a dou'a Marti-séra; dar' prenumeratiunile le primesce 'n tôte dillele IMPRIMARIA „GEORGIU LAZARU“ in Gherl'a — Szamosujvár.

Pretulu de prenumeratiune: pentru Austro-Ungari'a: pre unu anu 6 fl., pre 6 luni 3 fl., pre 3 luni 1 fl. 50 cr.; — pentru Strainatate pre unu anu e 8 fl. — 20 franci — lei noi.

Tôte siodenile, diurnalele de schimbu, productele literarie si reclamatiunile suntu de a se tramite la: Redactiunea diurnalului in Arad, strata Teleki nru 27.

Publicatiunile se socotescu cu 2 cr. de fie. care centimetru quadratu ce-lu ocupa in diurnalu, adausu 30 cr. tacese timbrale de fie-care inserare. La repetiri mai dese se acorda reduceri insemnate.

Candidatul Linte

séu
Rigurosulu teologicu

Comedie in 2 scene cu o uvertura si unu finale petru unu solo si pentru doue coruri

de C. G. Porumbescu.

Persóne:

Candidatul Linte
Proistulu Pop'a Tand'a
Pop'a Mand'a
Pop'a Fasula
Pop'a Barabula

Corulu Preotiloru.
Corulu teologiloru.

Scen'a I-a.

Proistosulu:

Bine a-ti venitu in asta santa sala,
Ve salutu pe toti Domni parinti,
Barbati vestiti si preoti de buna fala,
Cu barbe lungi cá sfintii mucenici.

Corulu Preotiloru:

Parinte Tanda sfantu se-ti fie graiulu,
Si se traesci intru multi ani!
Totu darulu bunu se-ti indulcésca traiulu
Pung'a totu plina se-ti fie cu bani!
Se dee Domnulu lumii 'ntregi scapare
S'o conduca cu braçiuulu seu sfantu!
Ér' nóue prasnice, sarindare
Si-atunci bine ne va fi p'acestu pamentu!

Corulu teologiloru:

Se ve dee Domnulu gandu la 'ntrebare
Se ne conduca cu braçiuulu seu sfantu
La rigurosuri splendida scapare
Si-atunci bine ne va fi p'acestu pamentu.

Proistosulu:

Sfintiloru Parinti!
Ce doriti?

Corulu Preotiloru:

Slujbi sarindari!
Vinu de cotnari!
Prasnice mari!
Másele tari!

Corulu teologiloru:

Succesu spléndidu
La rigurosulu!
Nunta 'n curéndu!
Si-unu atios! (aghios?)

Proistosulu:

Unu candidatulu vrea adi se fie intrebatu
Rigurosulu esaminatu si 'n urma aprobatu.
Aha! asia! ce mai dici sfinti'a T'a
Aha! asia! eu socotu cá-i chiar' asia.

Corulu preotiloru:

O! ce pecatu
Ér' unu candidatulu
Nu-su destui candidati
Spulberati nespalati?!

Proistosulu:

Se intre dar'! dar' vai de elu!
Vai si amaru!

Corulu teologiloru:

Cátu de palidu! plinu de sfiata!
Sermanulu candidatulu!

Candidatulu:

O! Sfintiloru Parinci! Lumina tierii nóstre
'Mi plecu genunchiulu meu sfintiloru Vóstre
Sum unu bietu candidatulu, cum a datu Domnulu,
Dorescu a fi intrebatu,
Si 'n urma aprobatu!
Ah multu am invetiatu in tóta a mea viétia
Scoli multe am absolvatu, dar' mai nimica nu sciú
Deci sfintiloru parinti aveti cu mine mila
Cá-su unu bietu candidatulu!

Corulu preotiloru:

Ce arogantia!
Ce ignorantia
Ah! ce pulberatu
Nu va fi aprobatu!

Corulu teologiloru:

Ce elegantia!
Ce complésantia!
Limbagiu minunatu!
Aferim candidatulu!

Tragemu atentionea publicului nostru cetitorin la **Darea de sèma a Bancii generale de asiguratiune mutuala „Transilvani’a”** care reside in Sibiu si are agenture in tote orasiele si comunitatile mai poporate si ca pre o Banca solida si cu deplina garantia, care ofere cele mai mari avantaje publicului asiguratoriu, o recomandam spre inchierea a oric-ee contractuari de asiguratiuni: pe viètia, contr’a fecului, grindinei etc.

Banca generala de asiguratiune mutuala „Transilvani’a” din Sibiu.

Contulu profiteloru si perderiloru alu sectiunei I-e pro 1880.

Venituri:	fl.	cr.	Esiri	fl.	cr.
Fondulu de premii pre anulu 1879	3228	37	Premii pentru rea igurare	50571	73
Premii dupa detragerea storniloru	67753	23	Salare, spese, timbre, tiparituri, spese de calefotia, dare etc.	9163	24
Taxe	5711	57	Amortisare din mobilii	143	57
Provisiuni	3146	79	Amortisare din spezele de intemeiare	805	91
Venituri diverse	176	55	Amortisare de pretensiuni dubiose	149	73
			Interese dupa obligatiunile fondului de intemeiare	3465	—
			Reserva de premii	3445	20
			Daune platite fl. 58025.63 cr.		
			detragandu partea reasigurata fl. 46107 98 cr.		
			Profitu pro 1880	11917	65
				334	48
				80016	51

Contulu profiteloru si perderiloru alu sectiunei II-e pro 1880.

Venituri:	fl.	cr.	Esiri:	fl.	cr.
Fondulu de premii din anulu 1879	113032	68	Sume asigurate platite	24846	48
Transportulu premieloru din anulu 1879	7105	85	Reserva pentru casuri de morte insinuate	3200	—
Premii dupa detragerea storniloru	69107	69	Sume pentru zestre asigurate, platite	2885	—
Taxe	2559	77	Platiri pentru tontine contra asigurate	180	52
Taxe de administrare dela tontine, arvune, precludate etc.	521	13	Premii de reasurare fl. 508.73 cr.	2130	
Interese si venite dela casa propria etc.	6442	63	Provisiune de acuzitiune	4331	85
Câscigu la efecte	4375	40	Amortisarea din provisiunea capitalisata fl. 3823.12 cr.	1897	46
			Provisiuni de incassare	22897	31
			Salare, spese, timbre, tiparituri, dare, spese de calefotia etc.	3028	06
			Politie rescumperate	446	96
			Premii rebonificate fl. 143.57 cr.		
			Amortisare din mobilii		
			Amortisare din spezele de intemeiare fl. 805.91 cr.		
			Amortisare de pretensiuni dubiose fl. 399.57 cr.	1349	05
			Onorare medicale	1779	50
			Interese dupa obligatiunile fond. de intemeiare	3485	—
			Fondulu de premii pro 1881	124189	79
			Transportu de premii pro 1881	7317	99
			Profitu pro 1880	728	18
				203193	15

Corulu preotiloru:

So vede
Urm'a-a lege
Nu di hopu!
Pana n'ai saritu,
Nu! nu! nu! lucru-i chiaru ca nu va scapa.

Corulu teologiloru:

Da! da! da! lucru-i chiaru ca va scapa!

Proistosulu:

Sfintiloru Parinti! datii intrebari
Si faceti rugatiuni pentru elu!

Ambele coruri. (Rugatiune.)

Sfintiloru mucenici, sfinteloru mucenica!
Inspirati-lu pre elu se nu pice!

Scen'a 2-a.

Pop'a Mand'a.

Domnule Candidatu!
En' se-mi spuni daca scii:
Ce-su virtuti teologice?

Candidatu:

Nu sciu dieu ce suntu, virtuti de cele
Nam auditu de-aste lucruri [teologice,
Ce se respundu?

Corulu teologiloru:

Cum se nu scii?
Ad-ti aminte
Candidate Linto

De seminaru!
Viètia placuta
Viètia cea trecuta
Din seminaru.

Candidatu:

Asi'a!
Hor'a Cadrilulu
Si Caluseriulu,
Èrn'a la baluri
Vèr'a la hramuri
Din casa 'n casa
Din masa 'n masa,
Sunt de mi-ti erede virtuti!

Corulu preotiloru:

Ah! da ce-i ast'a?
Ce vorbesci? Domnule Candidatu?

Candidatu:

Ah am gacit'o!
Am stricat'o
Am sfèrsit'o
M'am blamatu!

Corulu teologiloru:

Hai vorbesce inainte
Nu st'a candidate Linto
Hai deci hai!
Troncanesce câtu ce-ti place
Natareu e celu ce tace
Hai deci hai
Troncu, troncu, troncu!
Troncu ca bab'a troncu!

(Va urmá.)

Mendel Beczisnigstein.



Choscre, schwegere, chimnate, sócre si in sfirsitu Badhi Gavora Satholoi!

Piha! Vedu che dhi-mithale te miri, si che dora faci zoparare la imena a dhi-mithale, che io zicu pe dhimitha choscre, schwegere si chimnate si sócre? Mi pare reu de er fi asia dicu si zoi. Pentru che dimitha trebui la tine se faci bichiria, chind poti fi chosceru si chimetru cu hunu Isralitu, care se chobore pe valea némurilor dhila thogmai pe thog-

mai lachobu cha se nu mai phimeasca pe jupanulu Avramu dia valea Mambrei, la care i-a pusu visita de hingeri. An nu threbuie se bichiri la dimitha dhe athetha cinste? Chindu tothele neamuri ambi cu mani cu pisiere, cha se faci choscri cu jidani.

Dhache nu credi la mene intreba pe bongarile dipitate din chameru dhila Puthi peste? Chari facu lege, si cu lege vreu si face pe jidani, ca se chuscresce cu ei? Ce dici nu este asia? ha?

Si apoi ce dhora che nu-i bine? me rogu? Dhe ce se nu dhai dhimitha pe Perascha, pe Trenca si Fienca schelu frumosu la Izigulu meu schelu perciunosu si bichitosu schi dhe tothului frumosu? ha?

Schi la mene de ce se nu pothe dha pe Rohela dimitha mele la Thader a dimithale? vuas?

Ieu vedu che dimitha scharpina la ciafa, si par' che dici che dhaca dhin dhoi parenti, hunulu esthe jidanu schi altulu christinoiu, ce o se se inthemple cu mithitici chu chipu? Ce o se fia ei?

Nu dhai frichi dhi reu badhe Gavora Satholoi, vomu face chim a schi mai bine, no vremu se inschelamu la dimivostre, nu sunthemu noi insielatori zicu zoi? crede la mene scii chom omu face ca se fia bene?

Feciorii i-omu taia noi imprejuru schi voi . . . fetele . . .

Ei ce dici? schei che nu e reu?!

No vedi! Me inchino cu plecatura obla pana la adovereturi.

Huitasa-mu henco novitate: a vinitu paschtile, nu stiu dache o venitu si pe la voi, pe la noi o schi trecutu, schi inche una o venitu primavera, schi mai una ojsagu s'a sgricitu noptile si s'a intinsu dilele dicu zoi!

Voe bona si sanetate tuturoru si petrecere bona!

Mendel Beczisnigstein.

Bilantiu in 31 Decembre 1880.

Active:	fl.	cr.	Passive:	fl.	cr.
Obbligatiuni necedate	170800	—	Fondulu de intemeiare . . . 3. 300000.—	297500	—
fl 28500 renta in bancnote			substragendu-se amortisarea . fl. 2500.—	3445	20
„ 21000 prior. ale I drum. de f. trans.			Fondulu de premii sect. I.	124189	79
„ 5000 actii ale I drum. de f. trans.			„ „ „ „ „ II.	7317	99
„ 7650 obligatiuni rurale transilvane			Transportulu premioloru sect. II.	3200	—
„ 6900 losuri pentru reg. D-narui			Reserva pentru casuri de morte insinuate.	37241	20
„ 3000 actii ale drum. de f. nord.			Fondulu de reserva pentru tontine	2473	23
„ 6000 inscrise dela institutulu fonsiaru			Interese neridicate	11000	—
„ 200 inscrise de la banca austro-un-			Ipotec pe realitatea in strada Cismadiei Nr. 5	1987	95
„ 5000 losuri de statu 1860 1/2			Fonduri de profitu rezervate din anulu	473	42
„ 1200 losuri de statu 1860 1/2			1878 si 1879	1290	55
„ 900 prioritati ale drum. de feru Lemb.			Fondulu de garantia sect. I.	334	48
„ Czern. I. emis a fl. 92.— fl. 828.—			„ „ „ „ „ II.	728	18
„ 700 renta in arg a fl. 74.20 fl. 519.40			Profitu sect. I. pro1880		
„ 500 losuri de statu 1864			„ „ „ „ „ II.		
„ 300 losuri pentru regular.					
„ Tissei a fl. 108.30 fl. 324.90					
„ 200 obligatiuni rustic. galitiane					
„ 100 los, de statu reg. mag.					
„ a fl. 109.— fl. 109.—					
Portofoiu de cambii	79200	48			
Imprumuturi pe efecte	3140	93			
Imprumuturi pe politie	8271	93			
Imprumuturi pe politie de tontine	28636	66			
Pretensiuni la agenturi	2940	—			
Anticipatiuni la inspectori	39428	81			
Debitori diversi	5135	10			
Mobilii, table firmale si tablitie	25353	97			
Spese de intemeiare	8164	92			
Provisiuni capitalizate	22565	76			
Realitatea in strad'a Cismadiei Nr. 5.	53523	95			
Cassa	42000	—			
	1955	28			
	491181	79			
	491181	79			

Dr. Wilhelm Bruckner m. p.

Dr. A. Brote m. p.

Conturile de susu si bilantiulu s'au aflatu in consonantia cu registrele respective. Sibiu, in 28 Martie 1881.

Comitetulu de revisiune:

Josef Schuster m. p.
consiliaru de fin. in pensione.

Georg Mike m. p.
directoru la directiunea fin.

Dr. Ioan Nemes m. p.
advocat.

Ho! Stati de licitati!



Segregare, comasare,
Limitare, tare, tare,
Strigati toti in gur'a mare
Si haida-ti la licitare;
Licitati, hailati, strigati
Limitati si segregati
Si pamentulu totu 'lu dati
La flamëndii fora satiu!

Dar' strigati toti: „licitare“
„Segregare“ — „limitare“
Strigati, strigati, tare, tare,

Se vinà la licitare,
Cei ce decându bate ventulu
N'au sciutu ce e — pamentulu!

Dar' haidati dupa olalta
Lipitori din lumea tóta,
Haida-ti adi la noi in tiéra
Nu duce-ti viéti'a-amara
Cà la noi e mare claca
Seraca tiéra — seraca!

J. P. R.

Banc'a generale de asigurare mutuala „Transilvani'a“

Prin cuprinsulu acestor'a aducemu la cunoscenti'a p. t. publicu, ca cu incepere dela 1-a martiu a. c. am infiintiatu in Clusiu una Agentura suprema cu dreptu de contractare, cu conducerea carei'a am incredintiatu si plenipotentiatu pre p. t. domni Joano Szongott si Gabriele Fodor.

Directiunea Banc'ei generale de asiguratiune mutuala

„Transilvani'a“

Dr. Bruckner
presedinte.
Dr. Brote
directora.

In legatura cu acestu comunicatu alu Directiunei nòstre, cu profunda stima incunoscentiannu pre p. t. publicu, ca Societatea de asiguratiune „Transilvani'a“ representata prin noi s'a ingrigitu in tôte privintiale de ace'a cá la primirea asiguratiuniloru se se caleze tassele cele mai modeste, precum si de ace'a cá la casuri ce daune, pre lãnga cea mai rigurosa punctualitate, cei daunati se fia impartastu in cea mai mare prevenientia — cu unu cuventu s'a ingrigitu cá Societatea nòstra se póta tiené pasu cu veri care societate solida de acestu soi.

Societatea de asiguratiune „Transilvani'a“ primesce:

- a) asiguratiuni contra' daunelor cauzate prin focu: in edificia de locuinte si superedificate economice, fabrice si totu soiulu de masine, magazine, mobilia, vestiminte, aparate economicala, ciredi de vite si totu soiulu de produse si nutretia s. a.
- b) asiguratiuni contra' daunelor de ghiatia (pétra).
- c) asiguratiuni de viétia si de renta in celea mai liberali combinatiuni.
- d) in urma cá o impregiurare si mai insemnata aducemu la cunoscenti'a p. t. publicu ca celoru ce se asiguréza la noi le damu imprumuturi hipotecaria dela 200 fl. v. a. in susu pana la celea mai mari sume; ma damu ast'felu de imprumuturi si pre intabulatiuni de case, déca acelea se afla intr'una orasiu ce are celu puçinu 5000 locuitori. Imprumuturile acelea se dau cu % -ele cele mai moderate, pre lãnga amortisatiune pre 10, 15, 20 séu si mai multi ani.

Pentru darea deslusiriloru si asiguratiuniloru ne-amu ingrigitu de Agenti in tôte orasiile si comunele mai mari, la cari occasionalmente ve-ti benevoli a ve adresá cu tóta confidenti'a, — asemenea si Agentur'a nòstra suprema inca da cu tóta promitutiunea deslusiri la veri ce intrebati ce i se-ar' adresá din ori-care parte.

Cerëndu pretiuitulu sprigiun alu p. t. publicu suntemu cu deplinu respectu

Agentur'a suprema din Clusiu a Societatei generale de asiguratiune „Transilvani'a“.

Szongott.
Fodor.

1—3

Despre Banc'a generale de asiguratiune mutuala „Transilvani'a“ ast'felu se exprima distinsulu organu din Vien'a „Oesterreichische Revue“:

Transilvani'a in Sibiu. Activitatea consecinta ce desvolta si urmaresce administratiunea actuala a acestui institutu póte produce cu tempu unu organismu tare sanetosu. Institutulu se afla intru-o dezvoltare favorabila si prestéza intre marginile s'ale modeste unu resultatu avantajiosu. Ultim'a dare de séma constatéza in ambe ramurile de intreprindere ale Transilvaniei in asigurare contra' focului si pe viétia — o urcare insemnata intrare a premiiloru, aducëndu-si aminte la acést'a ocaziune cu recunoscentia si de agentur'a generala vienesa, carea „intre imprejurari grele i-a succursu in modu insemnatu.“

In bransi'a de focu s'a esmisu 8667 policie, cu 487 mai multu cá in anulu precedentu. Sum'a de asigurare se urcà la 11,341.000 fl.; intrarea premiiloru la 67.753 fl. 53 cr.; prin urmare acést'a a crescutu cu 9066 fl. 43 cr. Cu focurile numeroase din anulu trecut s'a urcatu inse in modu estraordinariu si sum'a despagubiriloru.

anume a trebuitu se se platésca pentru 227 de pagubiri 58.025 fl. 63 cr., care suma inse s'a redusu — prin estins'a repetire a asigurarei — la 11.917 fl. 65 cr. Unu aventu si mai imbucuratoriu a luat bransi'a asigurarei pe viétia, in carea institutulu ne aréta pre lãnga inchiarea bugetului de 630.438 fl. unu crescamentu alu capitalului de asigurare de 216.067 fl. Casuri de mórte au fostu 48 cu unu capitalu de asigurare de 28.046 fl., din care 24,846 fl. su deja platiti ér' 3200 fl. su pusi in reserva. Mortalitatea bine cá a fostu cu 4.54 persóne mai susu decátu cum se acceptasé, inse sum'a solvinda a fostu cu 2629 mai puçinu decátu cea prevediata. Ce privesce starea activeloru inviamu la bilantiulu atinsu la altu locu. In acestea nu s'a facutu cev'a schimbare insemnata. Singuru cu privire la casa (edificiulu) institutului, carea se vede in bilantiu cu 42.000 fl. — ne spune darea de séma, cá in decursulu anulu s'a edificatu in aripa stãnga, redicându-se valórea ei cu 6000 fl. — Lucru firescu cá si profitulu a crescutu in modu corespundietoriu, ce'a ce va trece si se va vedé la inchiarea computului — cu capetulu anulu curentu.“